

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Богданова Елена Вячеславовна

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 18.09.2025 09:30:34

Уникальный программный ключ:

ec85dd5a839619d48ea76b2d27dba88e9062891a

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

КАФЕДРА ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ

«Утверждаю»

И.о. зав.кафедрой



«30» июня 2021

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Актуальные проблемы межкультурной коммуникации

45.05.01 Перевод и переводоведение

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Москва 2021

Составитель / составители: старший преподаватель кафедры восточных языков Батанова И.А. 

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен на заседании кафедры восточных языков протокол № 12 от «30» июня 2021 г.

Рецензент:



/ Фурат К.М.//

доцент КВЯ

(должность, место работы)

«30» июня 2021г.

Согласовано:

Представитель работодателя



/ Астрецов

Менеджер отдела качества

Бюро переводов Транслинк

«30» июня 2021 г.

Согласовано:

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры

_____ ,

протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в фонд оценочных средств, утверждены на заседании кафедры

_____ ,

протокол № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / Ф.И.О/

Содержание

1. Паспорт	фонда	оценочных
средств	4	
2. Перечень		оценочных
средств	6	
3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций	7	
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций	23	
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....		
.....	24	

1. Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Актуальные проблемы межкультурной коммуникации»

Таблица 1.

Код Компетенции	Наименование результата обучения
УК-1;	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий
УК 2;	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла
УК-3;	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели
УК-5;	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
ПК-5;	Способен проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой
ПК-6	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

Конечными результатами освоения дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках контактной работы, включающей различные виды занятий и самостоятельной работы, с применением различных форм и методов обучения (табл. 2).

Таблица 2 - Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины:

Код компетенции	Уровень освоения компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Вид учебных занятий ¹ , работы, формы и методы обучения, способствующие формированию и развитию компетенций ²	Контролируемые разделы и темы дисциплины ³	Оценочные средства, используемые для оценки уровня сформированности компетенции ⁴
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий		Знает	практические занятия самостоятельная работа	. Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира	индивидуальный опрос тест
	Недостаточный уровень	УК-1.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методик сбора, отбора и обобщения информации, методик системного подхода для решения профессиональных задач			
	Базовый уровень	УК-1.3-1. имеет представления о базовых методологических основах сбора, отбора и обобщения информации, методик системного подхода для решения профессиональных задач			
	Средний	УК-1.3-1. имеет представления о			

¹ Лекционные занятия, практические занятия, лабораторные занятия, самостоятельная работа...

² Необходимо указать активные и интерактивные методы обучения (например, интерактивная лекция, работа в малых группах, методы мозгового штурма и т.д.), способствующие развитию у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств.

³ Наименование темы (раздела) берется из рабочей программы дисциплины.

⁴ Оценочное средство должно выбираться с учетом запланированных результатов освоения дисциплины, например:

«Знать» – собеседование, коллоквиум, тест...

«Уметь», «Владеть» – индивидуальный или групповой проект, кейс-задача, деловая (ролевая) игра, портфолио...

	уровень	методологических основах сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач		Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Высокий уровень	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы сбора, отбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных задач			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	УК-1.У-1. не умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе
	Базовый уровень	УК-1.У-1. на базовом уровне умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
	Средний уровень	УК-1.У-1. умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
	Высокий уровень	УК-1.У-1. на профессиональном уровне умеет осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного			

		подхода, вырабатывать на их базе стратегию действий			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	УК-1.В-1. не владеет методиками осуществления критического анализ апроблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ апроблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, испытывает трудности при демонстрации навыков			
	Средний уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ апроблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, незначительные трудности при демонстрации навыков			
	Высокий уровень	УК-1.В-1. владеет методиками осуществления критического анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки на их базе стратегии действий, уверенно демонстрирует навыки.			
УК-2 Способен		Знает			
	Недостаточный	УК-2.3-1. Демонстрирует	практические	Проблема понимания в	индивидуальный

управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	й уровень	недостаточные знания методологических основ принятия управленческого решения необходимые для осуществления профессиональной деятельности.	занятия самостоятельная работа	межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	опрос тест
	Базовый уровень	УК-2.3-1. имеет представления о базовых методологических основах принятия управленческого решения. Знания недостаточно структурированы			
	Средний уровень	УК-2.3-1. имеет представления о методологических основах принятия управленческого решения			
	Высокий уровень	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	УК-2.У-1. не умеет анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной	эссе
	Базовый уровень	УК-2.У-1. умеет на базовом уровне анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов;			

		разрабатывать план, определять этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично		коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Средний уровень	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично			
	Высокий уровень	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	УК-2.В-1. Не владеет методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.			
	Базовый уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает трудности при демонстрации навыков			
					эссе индивидуальный проект

	Средний уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков			
	Высокий уровень	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.			
УК-3		Знает			
Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Недостаточный уровень	УК-3.3-1. не знает способы организации и руководства работой команды	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	УК-3.3-1. знает основные способы организации и руководства работой команды			
	Средний уровень	УК-3.3-1. знает методику организации и руководства работой команды			
	Высокий уровень	УК-3.3-1. знает специфику выработки командной стратегии для осуществления профессиональной деятельности			

				Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
		Умеет			
Недостаточный уровень	УК-У.3-1. не умеет вырабатывать командную стратегию для достижения поставленной цели	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект	
Базовый уровень	УК-У.3-1. умеет использовать базовые установки, направленные на выработку командной стратегии для достижения поставленной цели				
Средний уровень	УК-У.3-1. умеет организованно руководить работой команды				
Высокий уровень	УК-У.3-1. умеет организованно руководить работой команды для достижения поставленной цели				
		Владеет			
Недостаточный уровень	УК-В.3-1. не владеет методиками организации и руководства работой команды	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами		
Базовый уровень	УК-В.3-1. владеет базовыми методиками организации и руководства работой команды				
Средний	УК-В.3-1. владеет алгоритмом				

	уровень	организации и руководства работой команды		Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
УК-5		Знает			
	Недостаточный уровень	УК-5.3-1. Не знает основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	УК-5.3-1. <i>Имеет представления об</i> основных законах исторического развития, основах межкультурной коммуникации			
	Средний уровень	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. Знание недостаточно сформировано			
	Высокий уровень	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации			

				Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
		Умеет		Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Недостаточный уровень	УК-5.У-1. <i>Не умеет</i> осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм			
	Базовый уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию на базовом уровне в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично			
	Средний уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично			
	Высокий уровень	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и			

		демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	УК-5.В-1. <i>Не владеет</i> практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	УК-5.В-1. Базовыми практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает трудности при демонстрации навыков			
	Средний уровень	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает незначительные			

		трудности при демонстрации навыков.			
	Высокий уровень	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.			

ПК-5		Знает			
Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	Недостаточный уровень	ПК-5.3-1. не знает алгоритмов оценивания качества и содержания информации	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	ПК-5.3-1. знает базовые алгоритмы оценивания качества и содержания информации			
	Средний уровень	ПК-5.3-1. знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации			
	Высокий уровень	ПК-5.3-1. знает необходимые для осуществления профессиональной деятельности стратегии оценивания качества и содержания			

		информации			
		Умеет			
	Недостаточный уровень	ПК-5.У-1. не умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	практические занятия самостоятельная работа практические занятия	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе
	Базовый уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации на базовом уровне, не выделяя наиболее существенные факты и концепции			
	Средний уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции			
	Высокий уровень	ПК-5.У-1. умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее			

		существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	ПК-5.В-1. не владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	эссе индивидуальный проект
	Базовый уровень	ПК-5.В-1. владеет базовыми алгоритмами оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-5.В-1. владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	практические занятия самостоятельная работа		
	Высокий уровень	ПК-5.В-1. владеет методиками оценки	практические занятия		

		качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	самостоятельная работа		
ПК-6		Знает			
Способен проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Недостаточный уровень	ПК-6.3-1. не знает правил построения текстов на рабочих языках	практические занятия	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	индивидуальный опрос тест
	Базовый уровень	ПК-6.3-1. знает базовые правила построения текстов на рабочих языках	самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-6.3-1. знает алгоритмы работы с различными текстами			
	Высокий уровень	ПК-6.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей			
		Умеет			
	Недостаточный	ПК-6.У-1. не умеет	практические	Проблема понимания в	эссе

	уровень	строить тексты на рабочих языках	занятия	межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Базовый уровень	ПК-6.У-1. умеет применять базовые правила построения текстов на рабочих языках, переключаясь между ними	самостоятельная работа		
	Средний уровень	ПК-6.У-1. умеет применять правила построения текстов на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними			
	Высокий уровень	ПК-6.У-1. умеет применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними			
		Владеет			
	Недостаточный уровень	ПК-6.В-1. не владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том	практические занятия самостоятельная работа	Проблема понимания в межкультурной коммуникации Взаимодействие лингвокультур как основа межкультурной коммуникации Межкультурная коммуникация как коммуникация между разными народами Стереотипы в межкультурной	эссе индивидуальный проект

		числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой		коммуникации Толерантность в межкультурной коммуникации Языковая личность в межкультурной коммуникации Языковая и концептуальная картины мира Трансформация языковой картины мира в межкультурном общении Концепт в языковой картине мира Особенности межкультурной коммуникации: Общение. Официальный этикет и протокол	
	Базовый уровень	ПК-6.В-1. владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности на базовом уровне			
	Средний уровень	ПК-6.В-1. уверенно владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности			
	Высокий уровень	ПК-6.В-1. уверенно владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой			

2. Перечень оценочных средств

Таблица 3.

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
1	Коллоквиум (теоретический опрос)	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или модуля дисциплины, организованное в виде устного (письменного) опроса студента или в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Рекомендуется для оценки знаний обучающихся.	Вопросы по темам/ разделам дисциплины
2	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы. Рекомендуется для оценки знаний, умений и владений студентов.	Темы докладов, сообщений
3	Контрольная работа	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования педагогического работника с обучающимися. Позволяет оценивать знания.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
4	Тест	Система стандартизированных простых и комплексных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний, умений и владений обучающегося. Рекомендуется для оценки знаний, умений и владений студентов.	Фонд тестовых заданий
5	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Рекомендуется для оценки знаний и умений студентов.	Тематика эссе

3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций

Таблица 4.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методологических основ осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Имеет представление о базовых методах критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, стратегиях действий
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Имеет представления о методологических основах проведения критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, стратегиях действий
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы осуществления критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности, навыки критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, применения стратегии действий
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	УК-2.У-1. Не умеет применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий
	Базовый уровень	УК-1.У-1. применять методику	УК-2.У-1. На базовом уровне применять методику

	Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	критического анализа проблемных ситуаций
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода	УК-2.У-1. Применять методику критического анализа проблемных ситуаций
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.У-1. применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий	УК-2.У-1. Применять методику критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегии действий
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. Не владеет методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. базовыми методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-1.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий	УК-2.В-1. методиками критического анализа проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработки стратегии действий для решения профессиональных задач
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	

УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания методологических основ принятия управленческого решения необходимые для осуществления профессиональной деятельности.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Имеет представления о базовых методологических основах принятия управленческого решения. Знания недостаточно структурированы
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Имеет представления о методологических основах принятия управленческого решения
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-2.3-1. необходимые для осуществления профессиональной деятельности методологические основы принятия управленческого решения.	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности, методологические основы принятия управленческого решения.
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. Не умеет анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. На базовом уровне анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	УК-2.У-1. Анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ. Умение сформировано частично
	Высокий уровень Оценка «зачтено»,	УК-2.У-1. анализировать альтернативные варианты решений для достижения	УК-2.У-1. Анализировать альтернативные варианты решений для достижения намеченных результатов;

	«отлично»	намеченных результатов; разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.	разрабатывать план, определять целевые этапы и основные направления работ.
		Владеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. Не владеет методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает трудности при демонстрации навыков
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.	УК-2.В-1. методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки продолжительности и стоимости проекта, а также потребности в ресурсах.
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Демонстрирует недостаточные знания форм организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основ стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Имеет представления о базовых формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели

цели	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Имеет представление о необходимых для реализации профессиональных целей формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.3-1. общие формы организации деятельности коллектива, психологию межличностных отношений в группах разного возраста, основы стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели	УК-2.3-1. Демонстрирует знания необходимые для осуществления профессиональной деятельности формах организации деятельности коллектива, психологии межличностных отношений в группах разного возраста, основах стратегического планирования работы коллектива для достижения поставленной цели
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. не умеет создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. на базовом уровне создавать в коллективе психологически безопасную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия	УК-2.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения

		членам команды	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	УК-2.У-1. создавать в коллективе психологически безопасную доброжелательную среду, предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам команды	
	Владеет		
Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. не владеет навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	
Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. методиками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач	
Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	УК-2.В-1. методиками навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-3.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе	УК-2.В-1. навыками постановки цели в условиях командой работы, способами управления командной работой в решении поставленных задач, навыками преодоления возникающих в коллективе разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	

		разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	
Код компетенции УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. Не знает основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. Имеет представления об основных законах исторического развития, основах межкультурной коммуникации
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. Знание недостаточно сформировано
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации.	УК-5.3-1. основные законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. Не умеет осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию на базовом уровне в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично
	Средний уровень Оценка «зачтено»,	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать

	«хорошо»	демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм. Умение сформировано частично
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм.	УК-5.У-1. осуществлять коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм
	Владеет		
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. Не владеет практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. Базовыми практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает трудности при демонстрации навыков
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации. Испытывает незначительные трудности при демонстрации навыков.
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в	УК-5.В-1. практическими навыками анализа исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.

		межкультурной коммуникации.	
Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
ПК-5 Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. не знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. имеет представления об алгоритмах оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. знает основные законы алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.3-1. алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций	УК-5.3-1. знает алгоритмы оценивания качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. не умеет оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, умение сформировано частично

	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им оценку и интерпретацию
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.У-1. оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.У-1. критически оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Владеет		
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. не владеет методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. базовыми методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	УК-5.В-1. практическими навыками оценки качества и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
	Высокий уровень Оценка «зачтено»,	ПК-5.В-1. методиками оценки качества	УК-5.В-1. методиками оценки качества и содержания

	«отлично»	и содержания информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию	информации, выделения наиболее существенных фактов и концепций, навыком давать им собственную оценку и интерпретацию
Код компетенции ПК-6 Способен проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Уровень освоения компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
		Знает	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. не знает методику работы с текстами различных функциональных стилей
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. имеет представление о методике работы с текстами различных функциональных стилей
	Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. знает основные алгоритмы работы с текстами различных функциональных стилей
	Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей	УК-5.3-1. знает методику работы с текстами различных функциональных стилей
		Умеет	
	Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. не умеет применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними
	Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними, умение сформировано частично

Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, переключаясь между ними	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	УК-5.У-1. применять правила построения текстов различных функциональных стилей на рабочих языках, уверенно переключаясь между ними	
Владеет			
Недостаточный уровень Оценка «незачтено», «неудовлетворительно»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. не владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	
Базовый уровень Оценка, «зачтено», «удовлетворительно»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. базовыми алгоритмами психологической устойчивости в процессе переводческой деятельности,	
Средний уровень Оценка «зачтено», «хорошо»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	УК-5.В-1. практическими навыками применения способности проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности	
Высокий уровень Оценка «зачтено», «отлично»	ПК-5.В-1. способностью проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в	УК-5.В-1. устойчивые навыки проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности, в том числе быстро	

		том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	переключаясь с одного рабочего языка на другой
--	--	--	--

4.. Методические материалы, определяющие процедуры

оценивания результатов обучения

Наименование Оценочного средства	Показатели оценки
Коллоквиум	- знания и кругозор студента - умение логически построить ответ - владение монологической речью
Контрольная работа	- соответствие предполагаемым ответам; - правильное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); - логика рассуждений; - неординарность подхода к решению.
Эссе	- наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); - наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; - адекватность аргументов при обосновании личной позиции - стиль изложения (использование профессиональных терминов, цитат, стилистическое построение фраз, и т.д.) - эстетическое оформление работы (аккуратность, форматирование текста, выделение и т.д.)
Тест	Общая сумма баллов, которая может быть получена за тест
Доклад	- соответствие выступления теме, поставленным целям и задачам; - проблемность / актуальность; - новизна / оригинальность полученных результатов; - глубина / полнота рассмотрения темы; - доказательная база / аргументированность / убедительность / обоснованность выводов; - логичность / структурированность / целостность выступления; - речевая культура (стиль изложения, ясность, четкость, лаконичность, красота языка, учет аудитории, эмоциональный рисунок речи, доходчивость, пунктуальность, невербальное сопровождение, оживление речи афоризмами, примерами, цитатами и т.д.); - используются ссылки на информационные ресурсы (сайты, литература); - наглядность / презентабельность (если требуется); - самостоятельность суждений / владение материалом / компетентность.

5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Оформление вопросов для коллоквиумов

Кафедра восточных языков
(наименование кафедры)

Вопросы для коллоквиумов, собеседования

по дисциплине Актуальные проблемы межкультурной коммуникации
(наименование дисциплины)

Раздел: Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке

1. Понятие культуры. Функциональная общность культур. Культура как система. Генезис культуры.
2. Сложность понятия «культура», культурная специфика, культурная дистанция, конфликт культур, культурный шок.

Раздел: Понятие коммуникации

1. Деятельность как теоретическая основа коммуникации.
2. Открытый, диссипативный, динамический характер коммуникации в культуре.

Раздел: Основные единицы вербальной коммуникации.

1. Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике.
2. Концепт как единица межкультурной коммуникации.

Раздел: Национально-историческая, территориальная, этнопсихологическая, социальная и др. принадлежность коммуникантов.

1. Вторичная социализация личности в межкультурной коммуникации.
2. Ментальность в различных национальных культурных мирах.

Раздел: Языковая личность и вторичная языковая личность в межкультурной коммуникации.

1. Когнитивная лингвистика как основа межкультурной коммуникации.
2. Понятие «концепт» в когнитивной семантике.

Раздел: Константы и концепты национального культурного мира в «прецедентных текстах»

1. Текст и дискурс.
2. Социально-культурологические, функциональные и прагматические факторы дискурса.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Оформление комплекта заданий для контрольной работы

Кафедра восточных языков

(наименование кафедры)

Комплект заданий для контрольной работы

По дисциплине Актуальные вопросы межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины)

Тема Языковая личность и вторичная языковая личность в межкультурной коммуникации.

Вариант 1

Задание 1 Понятие «концепт» в когнитивной семантике.

Задание 2 Национальные образы и символы, фразеологизмы.

Вариант 2

Задание 1 Когнитивная лингвистика как основа межкультурной коммуникации.

Задание 2 «Ключевые слова культуры», «ключевые метафоры»,

Тема Константы и концепты национального культурного мира в «прецедентных текстах»

Вариант 1

Задание 1 Формирование вторичной языковой личности.

Задание 2 Концепты «своего» и «чужого» в преподавании языка и перевода

Вариант 2

Задание 1 Вторичная адаптация, социализация, инкультурация.

Задание 2 Концепты «своего» и «чужого» в межкультурной коммуникации.

Темы 1 –6. Тестовая контрольная работа

Выберите правильный вариант ответа:

1. Hangi cümlede sıfat-fiil yoktur?

- A. İstedğin elbiseyi hemen al.
- B. Yıllar önce gelen bir mektubu bulamadım.
- C. Çıkmayan candan umut kesilmez.
- D. Takım tamamlanmadığından yedekleri çağırıldılar.

- A. 1
- B. 3
- C. 2
- D. 4

2. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde zarf-fiil yoktur?

- A. Koşarak yanımıza geldi.
- B. Verilen söz yerine getirilmelidir.
- C. Eve gidip çantasını aldı.
- D. Gülünce çok güzel oluyorsun.

- A. -ye
- B. -yeli
- C. -rken
- D. -yerek

3. "Eve dönerken birinin bana seslendiğini duydum." Cümlesinde kaç fiilimsi vardır?

- A. neden
- B. nasıl

4. "İsmail yolda yürü..... kaza görmüş." Cümlesinde boş yere hangi zarf-fiil eki gelmelidir?

5. "Biz okula her sabah yürüyerek gidiyoruz." Cümlesinde altı çizili kelimenin sorusu aşağıdakilerden hangisidir?

- C. ne zaman
D. ne
6. "Siz çocuk bahçede futbol oynar mıydınız?" **Cümlesinde boş yere hangi zarf-fiil eki gelmelidir?**
- A. -tuğunuzda
B. -erek
C. -unca
D. -ken
7. "Koleje gittiğimden beri güzel Türkçe konuşuyoruz." **Cümlesinde altı çizili ifadenin yerine aşağıdakilerden hangisi gelebilir?**
- A. gideli
B. giderken
C. gitmeden önce
D. giderek
8. "Erol Bey, doktora git..... iyileşti." **Cümlesinde boş yere hangi zarf-fiil eki gelmez?**
- A. -ince
B. -tiği zaman
C. -tiği halde
D. -meden
9. **Aşağıdakilerden hangisi "Sen ameliyat oldun. Ondan sonra iyileştin." cümlesiyle aynı anlamdadır?**
- A. Sen ameliyat olurken iyileştin.
B. Sen ameliyat olduktan sonra iyileştin
C. Sen ameliyat olalı iyileştin.
D. Sen ameliyat oldukça iyileştin.
10. ".....hiçbir fikrim yok." **Cümlesindeki boşluğa aşağıdakilerden hangisi gelmelidir?**
- A. Neden işten atıldığı
B. Arabanın ne kadar olduğunu
C. Nerede yaşadığını
D. Biletin ne kadar olduğu konusunda
11. "Dün parkta bir cüzdan " **Cümlesindeki boş yerlere aşağıdakilerden hangisi gelmelidir?**
- A. gezerken – buldum
B. gezerken – bulurum
C. gezerken – buluyordum
D. gezerken – bulacaktım
12. Bana yap..... iyiliği asla **Cümlesindeki boş yerlere aşağıdakilerden hangisi**
- A. -tığın / unutulmaz
B. -an / unutamam
C. -tığını / unutamam
D. -tığın / unutuyorum
- C) Siz D) Sen

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Оформление тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

Кафедра Восточных языков
(наименование кафедры)

Перечень дискуссионных тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

По дисциплине Актуальные вопросы межкультурной коммуникации
(наименование дисциплины)

1. Модели МКК. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде. Высококонтекстные / низкоконтекстные культуры. Маскулинные /фемининные культуры.
2. Модели МКК. Теория ценностных ориентаций Ф.Клакхона, Ф.Стробека.
3. Основные формы аккультурации. Культурный шок.
4. Стереотипы в МКК.
5. Национальный характер.
6. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
7. Понятие коммуникации, модели коммуникации. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
8. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира.
9. Формирование межкультурной компетентности.
10. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Оформление групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов

Кафедра восточных языков

(наименование кафедры)

Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов

по дисциплине Актуальные вопросы межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины)

Групповые творческие задания (проекты):

1. Формирование вторичной языковой личности.

Интерактивные формы обучения: подготовка сообщений, тестовые задания – 1 час.

2. «Ключевые слова культуры», «ключевые метафоры», национальные образы и символы, фразеологизмы.

Интерактивные формы обучения: работа в парах (анализ текстов), подготовка сообщений, тестовые задания – 2 часа.

3. Вторичная социализация личности в межкультурной коммуникации.

Индивидуальные творческие задания (проекты):

1. Проблема понимания и непонимания

Интерактивные формы обучения: работа в мини-группах (подготовка сообщений), тестовые задания – 1 час.

1. Концепты и константы национального культурного мира.
2. Вербально выраженный концепт и «внутренняя форма» слова.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.

Оформление тем для эссе (рефератов, докладов сообщений)

Кафедра восточных языков

(наименование кафедры)

Темы эссе

(рефератов, докладов, сообщений)

по дисциплине Актуальные вопросы межкультурной коммуникации

(наименование дисциплины)

1. Культурная специфика.
2. Культурная дистанция.
3. Конфликт культур.
4. Культурный шок.
5. Диалог культур.
6. Культурная и межкультурная коммуникация.
7. Виды коммуникации.
8. Вербальная и невербальная коммуникация.
9. Модели культурной и межкультурной коммуникации.
10. Понятия текст, дискурс и концепт.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он полно и логично осветил вопрос, правильно пользовался терминологией; в ходе ответа на вопрос проявил навыки практического применения теоретических знаний; содержание ответа свидетельствует об уверенных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; теоретический материал дополняется практическими примерами;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если содержание ответа свидетельствует о достаточных знаниях студента и о его умении решать профессиональные задачи, соответствующие его будущей квалификации; однако при изложении ответа не в полном объеме используется профессиональная терминология, используется бытовая речь;

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если частично дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о недостаточных знаниях студента и о его ограниченном умении решать профессиональные задачи; при изложении ответа больше используется бытовая речь, использование профессиональной терминологии ограничено;

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не дан ответ на вопрос; содержание ответа свидетельствует о слабых знаниях студента и о его неумении решать профессиональные задачи.

- оценка «зачтено» выставляется студенту, если он в целом ориентируется в теоретическом материале, на достаточном уровне владеет профессиональной терминологией, может проиллюстрировать свои доводы примерами;

- оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он не ориентируется в теоретическом материале, не владеет профессиональной терминологией, допускает грубые ошибки в трактовке теоретического материала, не может наглядно доказать свои доводы.